NORTHRIDGE GROUP 327-1111

恆生實業有限公司

6417 FRASER STREET, VAN, B.C. V5W3A6 公司：327-1111

涂念官

DAVID TO 327-1111

住宅：327-7004 傳呼機 645-8926

王震漢

THOMAS C.WONG

住家：298-2961

五月新盤

▲高吉林85座位老字號唐番餐館。有停車場。百位會議廳。價十一萬。

▲本拿備造西餅店兼營茶餐廳。價六萬！

△西百老滙70位餐館。日營約五百價五萬。

▲二七四一東六街平正標準地快將興建新屋。瓦頂。熱水暖氣。歡迎預購。

▲KILLARNEY區舊例新屋。瓦頂。熱水暖氣。上三房。土庫全部完成二房。自動車房。十九萬五。

△46街夾緬街街角。卅餘年三房出租屋孖屋地。只售七萬七。

△現金收購舊屋及吉地。

△FRASER以上樓上三房客飯廳。樓下全部完成兩房33年新。地47x158。只售十一萬九。

△歡迎委託各類生意或物業海外發售及承建新屋。

▲本拿比十年新兩房城市屋。環境優美保養一流。有蓋車位交通便利。廉售七萬八千七。機不可失。

▲十組柏文I鄰近METROTOWN商場。年收約四萬。管理簡單。價四十一萬。

▲本拿備翻新單層舖。35x100地。有批約。好過買屋收租勿失良機。商業樓$138,000

舊屋仔$83,500。蘭菲展覽會區。兩睡房（無土庫）地平有后巷。近小學巴士站。左右整條街全係新屋。收購作將來建新居。上佳之地。現可收租或自住。

柏文七組I $280,000

雲東五街近孖梳約23年新。54x122地。另有寫字間。

顧景耀 ROBERT KU

精通國、粵、上海話

住宅。投資。商業。實業。

住宅：430-8178

傳呼機：645-3581

(免費估價)

余炳權 PAUL YU

住宅：291-7260

傳呼機：667-2656

商業生意

▲雲西區商業樓79x122業主保證投資利潤不下於8厘。租金十一萬餘。

▲一組12單位城市屋加商業舖樓。西區毛利潤高於8厘。

▲本拿比66x113地。合法孖屋。可分地現有五房舊樓。收租七百。屋主急還叫價十一萬四千。

▲素里埠104 AVE.83x166商業地。可作服務。零售及寫字樓。另可加建輔助住宅。前舖後居。

▲素里埠144 ST.52x209住宅地。有舊屋在。價六萬二千。可還價。

▲著名雲西餐館185座位。有酒牌。年入60萬餘。東主退休。詳情查詢。

實業投資

住宅樓宇

▲急售347 E.49街。地33x127兩睡房正層及海濱旁上庫。只售十萬餘。

▲全新屋五睡房。紅瓦頂。熱水暖氣。3375 NAPIER街。叫價十八萬餘。

柏文城市屋

▲東西區、素里埠、二埠。收租自住。適從事為四萬至十三萬餘。

馬國輝 FRANCIS MA

公司：327-1111

住家：261-1585

中文呼機：667-0961

五月新盤

▲域多利近54街樓上三房。樓下一房廚廁齊。價十一萬二千。

▲列治文區工業地66x120價九萬五千。

▲商業地C2 35x120東13街近京士威。價14萬五千。

▲東區新屋46街近魯拔街。減價急賣十九萬上下有廚房

▲東區喜士定近乃磨三組入息屋急賣。保養好交通便。價十三萬五千。

▲東16街近乃街上下層雙屋46x121價十三萬九千。

▲西區MARPOLE新屋價二十四萬九千。

▲16公路MOTEL一間有12房間。近CALGARY祇售廿餘萬。有入息好過買溫哥華大屋。適合移民投資。詳情請電聯絡。

VENUS FUNG 馮冰

公司：327-1111

住家：461-3183

24小時 PAGER 735-1988

新屋減價

急賣$185,900

▲豪華新屋瓦頂水暖氣二十六百尺六房四廁家庭房33x132近京士威

▲近唐人埠16年新柏文十一組年入四萬多。價$369,000

▲地大。四房屋。土庫完成。只賣$109,000.

▲翻新柏屋域多利夾二街33x122四房兩廚廁$109,900

陳挽明 DAVID CHAN

RES: 438-5594

PAGER: 680-5088

公司：327-1111

▲西區靚屋海景山色盡入眼簾。開價七十餘萬。

▲餐館出賣約一百座位。有烈酒牌。開價十餘萬。

▲西區。12年靚屋。樓上三房兩廳。樓下完成。街角地。近學校巴士。開價二十一萬餘。

▲東區34年屋樓上三房一廳樓下兩房一廳地44x112開價十萬餘。

▲東區一房一廳豪華柏文有三萬八千元可接供。近巴士站學校。

▲東區單身柏文近百老滙街及KING EDWARD學院。開價三萬五千。

▲近唐人街海鮮魚鋪出讓。生財工具齊全。每年生意額約五十萬。售四萬五千。

▲SURREY工業地一塊。開價二萬元

▲SURREY地皮出售。開價萬九。

李經緯 FRANK LEE

住宅：879-3296

公司：327-1111

房屋

▲近京士威。廿多年40地。千一尺。三房。新士庫兩廳房廁。屋靚一流。十三萬餘可買。

△兩房大柏文。二樓。角位。走馬騎樓。十分鐘巴士到唐人埠。六萬左右。

列治文

△腰形游泳池。四房年半新。複式二千多尺。濱水浴池。一流地毡燈式。交通便利。17萬餘。

△近NO.2RD九年三房。兩層。上層近千二尺。兩廁。十二萬餘。

生意

△西餐館二埠心。大旺。百五位有酒牌。價七萬餘

△般那比炸鷄店。位於購物中心。批好。生意不俗。價九萬餘。

李宇樞 JIM LEE BA RIBC

住宅：298-8988

傳呼機：645-9085

公司：327-1111

▲大平賣！兩大睡房洁文。新地毡。只叫價五萬五千九勿失良機。

▲埠仔唐番餐館或連賣素出賣。餐館有九十座位。有滾淡酒牌。樓上有二睡房單位。生意叫價八萬餘。賣素十餘萬。業主可以幫助貸款。適合投資移民。

▲6085 KATHLEEN AVE,。本那比。三睡房三層大屋。有租收。柏文地。有起高樓機會。叫價九萬餘。

▲1334 GRAVELEY。雲東區。地大33x122。洁文地。有入息及起柏文機會。

▲1340 GRAVELEY。雲東區。33x122樓上下分租。每月共租$770。有風景及前途。

▲近華埠入息屋。返學及搭車非常方便。叫價八萬餘。

△有買客多名高價購買舊屋或建屋地。

BEN LEE 李建興

公司：327-1111 住家：876-3175

直接傳呼機：667-3202

▲AUTO ELECTRIC生意。業主因病急賣年賺四萬餘。請試還價。

▲炸魚漢堡包。生財器具出賣。叫價一萬五千。

▲汽車修理廠。位於繁忙地點。有ICBC工作租平有前途叫價三萬餘

雲東菓舖。免頂手費

▲地點旺。租平。只需點存貨。良機勿失。請盡快！

星期六。日開放2-4 pm

▲41年新淨石屋屋。滿地43尺。三房二浴室保養一流。近PARKER夾乃磨。

蘇先生（CLIFF TO）

421·3430

中文傳呼機667·0800（24小時）

房屋商業免費估價 最新靚屋

每日新盤歡迎電詢 機不可失

▲商業樓正層二組兩樓上三房住宅單位歡迎大百老滙廿萬餘。

▲喜士定街西式麵包舖。好收入。適合單人經營。壹萬餘

▲雲東好區近學校公園及巴士44x120地十二萬餘。

▲高貴林黃金地段新公樓。十餘年新。高收入。三十餘萬。

時順實業 SEASONS REALTY LTD. 435-8893

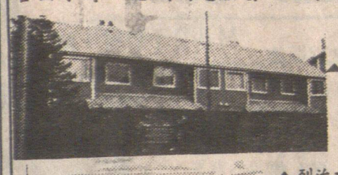
Canada Trust Realtor

6740 NO.3 ROAD, RICHMOND B.C.

ANNETTE LOUIE 雷太

公司：273-3161 住家：277-7375

廿四小時。忠誠為您服務 通粵英語



▲列治文中心兩睡房。域市屋。近商場。交通方便。好過新屋。$90'S

▲列治文高尚住宅區。專人設計四睡房靚屋。設備一流。精美廚房。暖水游泳池。HIGH $200'S

▲溫哥華餐館生意。50座位。早午市。最適合家庭式經營。開價$75,500

▲JOHANAGAN 唐餐館有酒吧。地點旺。有滑賣。設備齊全。開價$150,000

▲本拿比士多生意連貨素。前鋪後居有四睡房及土庫。新建最合家庭式經營。大有前途。開價$229,000業太272。1861

PARK CITY REALTY LTD.

張淳明

MICHAEL CHANG B.Comm., F.I.B.C.

公司 438-8811

住家 263-4721

傳呼 687-7711-7428（24小時）

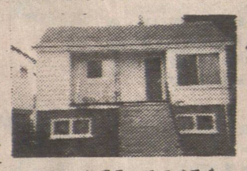
百勝地產公司

免費估價·忠誠服務

▲東區40年全翻新靚屋。近城多利夾39街。正層兩房飯廳900餘呎。土庫完成二房廁廁齊。雙車房及型燈。售十二萬五千九。

▲東區20年石屋靚屋。近乃磨夾26街。正層三房1100餘呎。土庫完成有二房及廁廁近高速快車站及小學售十三萬九千九。

▲東區13年新靚屋。近城多利及18街。正層二房。有飯廳。土庫完成廚廁齊。售十一萬九千九。



▲東區翻新靚屋。近乃磨及喜士定。正層二房。土庫完成有二房廁廁齊。售十二萬四千九。

▲東區七年新靚屋。近RUPERT夾KINGSWAY正層三房二廁。土庫完成。廚廁齊。雙車房售十五萬九千九。

▲東區40年翻新平房屋。近緬夾26街。六百餘呎。月租三百九十五。售六萬一千九。

△東區全翻新靚屋共四睡房。一千三百餘尺。有土庫33x129近緬夾28街。售十一萬八千。

▲東區七年新靚屋。近緬夾27街。正層三房。一千三百餘呎。二廁土庫完成有三房。廚廁齊。售十五萬二千九。

△東區兩層石米屋。近乃磨正層兩房八百餘尺。土庫部份完成。有兩房一廳有車房及壁爐33x110。售九萬七千九。

▲東區2組三層入息屋。地33x127兩房共四睡房。土庫完成兩房廁廁齊。近乃夾13街。售十一萬九千。

KEYSTONE REALTY 恒基置業

公司：261·8118

住家：420-1851 420-4962

胡鶴洲 KEN WU

直接中英傳呼：667-3989

1）六組柏文市中心。最平抵買。租客常滿。月入二千三。純利二萬餘最佳投資九年回本。特平廿一萬。

2）4435 SLOCAN大屋。好入息。月入千元屋靚。住一半租一半收回伍百。平好過交租。十萬九千。

3）緬46街28年新。屋靚足地好地點。樓上三房土庫兩房廚浴齊全。開價十二萬餘。抵買。

4）五年新兩邊孖屋。月入兩千二百。四個單位。自用一單位。入息可觀。開價廿三萬。

5）燒烤小菜。喜士定麵家九十位。地旺有製麵機。六萬。快手。堂食外賣。賺錢機會急讓。

鄧啓東 ALBERT TANG

RES: 879-9605 傳呼機 667-0636

MULTIPLE REALTY LTD

434-1431

二人工作只收一人報酬

務求為你爭取最佳效果

黃譽升 JOHN Y. WONG

PGR: 645-6996 RES: 291-2583

▲溫哥華特式屋位8街東近蘭菲。價十五萬餘。請還價。

▲濶大一睡房柏文。位七街近CLARK DRIVE。另有花園。天然氣壁爐。車位。儲物箱等等。只售四萬餘抵買

△2823 VICTORIA DR.。翻新靚屋。孖屋地33x122地勢平坦。地點適中。開價九萬九千九。

△葉仔濕急售。位喜士定街近乃磨。店主另有他謀。售價減至七千餘。有志小生意者福音。請從速約看。

▲位四街離禖孖梳一街口。柏文單位有得頂。平夾靚。只售三萬餘。

▲MISSION埠仔十畝地連屋一間、價十五萬餘。

▲PERRY街KINGSWAY北面對入一街口、地大47x138、地庫完成、有二房、廚廁靚、價十二萬餘。

KEYSTONE REALTY LTD.

李志雄

ALLEN LEE, B.Sc., M.B.A.

公司：261-8118

住家：263-3842

直接中文傳呼：645-3896

急售！急售！

◎生意連實業◎

日營四百整潔三睡房樓上地75X120 DEEP COVE區價十八萬九請還價。勿失良機。

▲VAN.SPECIAL 19年新。乃夾49街。上三下二。十四萬二請快！

▲果鋪在京士威。日營四百。二萬元。

△6年新七組入息柏文。年入三萬八 開價38萬。

△唐人埠孖屋地兩塊25x132開價八萬九千九。

△一睡房柏文。600餘呎。由四萬起。請快!!

▲西區菓鋪日營400。急售二萬二。

△西區咖啡室30座位。日營四百。每日時間7am to 3am叫價六萬。

PARK Georgia REALTY

2145 Kingsway Vancouver, B.C.

公司 437-9700

KUN CHANG 張冠龍

住家434-9375

Pager: 687-7711 #1213

六年新屋 $135,000

▲4659 CLARENDON乃磨夾30街。三睡房。二套半浴室。二客廳。天窗新式設計。包六件電器用品及百葉窗簾。欲購從速。

抵買咖啡濕 $13,000

▲雲埠市中心旺區。工作時間短設備裝修好請速約電查詢。

西區前鋪後居實業 $175,000

▲KERRISDALE街角地36.3x120呎。前菓仔鋪後二睡房近APARTMENT區。

MULTIPLE REALTY (公司) 434·1431

阮廷榮 ALEX YUEN B.Sc.

中文直接傳呼 667·0933

留電話即覆

(住宅)254·7333

○新屋數間。乃街夾東50街。十七萬九。

○落蘭街夾蘭菲及乃磨。33x127地。歡迎以舊屋相換。免費估價。

○如新屋一般。五房四廳二千六尺。41x123地。華麗裝修。十四萬餘。

○八年新溫哥華特色屋。十六萬開價。

○東327街兩房士德高土庫屋。九萬五。

○東33街近域多利兩房土庫屋九萬四。

○38年兩房屋。完成土庫於乃磨區。標準地段。十萬九。

○近乃街兩房屋完成土庫。十一萬餘。

○廿餘年三睡房屋。硬木地台。完成土庫十二萬九千九。

○雲東區住宅建築吉地一幅。七萬八。

○雜貨果仔鋪生意連賣素。兩層樓。有三房一廳。十九萬餘。

○賺錢餘花草木店生意。東主無暇兼顧。急讓二萬元。

○果仔鋪有649。四萬九開價。

MULTIPLE REALTY LTD.

蘇肇祥 PETER SO

住宅：879-1845

公司：434-1431

傳呼：667-3926

▲近唐人街商業碑樓。樓上12組出租。樓下餐館。每年入息二萬九千多。價24萬8千

▲兩房ff屋地區。租五百。七萬二千八。

▲樓上三房樓下二房。各可出租。緬24街七萬九千八。

▲40年石屋屋。樓上樓下各二房。乃磨夾威廉街11萬餘

▲樓上三房有土庫33x155蘭菲夾片打。價十一萬餘。

△八年新。三房屋。近京士威。價十二萬八。

▲士多鋪樓上四房、樓下鋪位、價二萬四千八。

▲樓上二組柏文。樓下二鋪位。域多利41街。價廿八萬九

▲街角商業地皮5800平方呎。NEW WEST埠價五萬八